

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

27 JUIN 1957.

Projet de loi complétant les articles 1409 et 1425 du Code civil relatifs à la communauté légale et y introduisant un article 1424bis.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'article 1409 du Code civil est complété par la disposition suivante :

« 6° Des dettes civiles de la femme, ayant pour cause un délit ou un quasi-délit.

» Dans le premier cas, il est toujours dû récompense, sous déduction éventuelle du profit retiré par la communauté; dans le second cas, il n'y a pas lieu à récompense, sauf si le dommage causé est dû à une faute intentionnelle. »

ART. 2.

Il est inséré dans le Code civil, la disposition suivante qui en forme l'article 1424bis :

« Article 1424bis. — Le mari doit récompense des dettes civiles ayant pour cause un délit, sous déduction du profit éventuel retiré par la communauté. Il doit égale-

R. A 5385.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

417 (Session de 1955-1956) :

1 : Proposition de loi;

2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 et 27 juin 1957.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

27 JUNI 1957.

Wetsontwerp houdende aanvulling van de artikelen 1409 en 1425 van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de wettelijke gemeenschap, en invoering van een artikel 1424bis.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1409 van het Burgerlijk Wetboek wordt met volgende bepaling aangevuld :

« 6° De burgerlijke schulden van de vrouw, welke het gevolg zijn van een misdrijf of een oneigenlijk misdrijf.

» In het eerste geval is steeds vergoeding verschuldigd, eventueel na aftrek van de door de gemeenschap behaalde winst; in het tweede geval, is er geen vergoeding, tenzij de schade het gevolg is van een opzettelijke fout. »

ART. 2.

In het Burgerlijk Wetboek wordt volgende bepaling ingevoegd, die onder artikel 1424bis zal worden opgenomen :

« Artikel 1424bis. — De man is vergoeding verschuldigd voor de burgerlijke schulden die het gevolg zijn van een misdrijf, na aftrek van de eventuele winst die

R. A 5385.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

417 (Zitting 1955-1956) :

1 : Wetsvoorstel;

2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

25 en 27 juni 1957.

ment la récompense des dettes ayant pour cause un quasi-délit, lorsque le dommage causé est dû à une faute intentionnelle. »

ART. 3.

L'article 1425 du Code civil est modifié comme suit :

« Article 1425. — Les condamnations prononcées contre le mari ou la femme par application de l'article 1386*bis* peuvent se poursuivre sur les biens de la communauté. »

Bruxelles, le 27 juin 1957.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

door de gemeenschap is behaald. Hij is eveneens vergoeding verschuldigd voor de schulden die het gevolg zijn van een oneigenlijk misdrijf, indien de schade het gevolg is van een opzettelijke fout. »

ART. 3.

Artikel 1425 van het Burgerlijk Wetboek wordt als volgt gewijzigd :

« Artikel 1425. — De tegen de man of de vrouw bij toepassing van artikel 1386*bis* uitgesproken veroordelingen kunnen op de goederen van de gemeenschap worden vervolgd. »

Brussel, 27 Juni 1957.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

L. D'HAESELEER.